



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)

EG-Genehmigungs-Nr./ EC-Approval No.: e3*92/61*0017*00

vom / dated: 11.01.2000

Fahrzeughersteller / Manufacturer:

Honda (I)

Fahrzeugtyp / Vehicle Type:

RD10

(ab Grundgenehmigung / from basic approval)

Handelsbezeichnung / Commercial name: XL 650 V Transalp

Variante / Variant:

1 (39 kW) / 2 (25 kW)

Fahrzeug-Ident.-Nr. / Vehicle-Ident.No.:

Variante 1 (39 kW):

ZDCRD10A??F000001 u.ff.

Variante 2 (25 kW):

ZDCRD10B??F000001 u.ff.

Modelljahr / Model Year:

ab/from 2000 (10. Stelle der Fz-Id.Nr. = Y / 10th digit of VIN = Y)

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig.

Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug techn. identisch mit der jew. genehmigten EG-BE Variante-Version.

The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.

After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.

Art der Umrüstung Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale)/ Kind of modification Vehicle parts and identification	Randbedingungen (z.B.: Geltungsbereich, Ausstattungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) Conditions (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	Auflagen (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
Leistungsreduzierung von 39 kW/7500 min ⁻¹ auf 25 kW/6750 min ⁻¹ durch Einbau einer anderen Zündeinheit und anderer Ansaugstutzen Reduction of engine power from 39 kW/7500 min ⁻¹ to 25 kW/6750 min ⁻¹ by installation of another ignition unit and different carburetor insulators	Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration): Ziff. 1: KRAFTRAD M.L.B. 2512 06 Ziff. 6: 141 km/h (Höchstgeschwindigkeit / Max.speed) Ziff. 7: 25 kW / 6750 min ⁻¹ (Motorleistung /Max.Power) Ziff.30: 83 dB(A) / 4000 min ⁻¹ (Standgeräusch/Stat.noise) Ziff.31: 77 dB(A) (Fahrgeräusch/ Noise in motion) Ziff.33: Ziff.7: Leistungsred. d. Einbau einer anderen Zuendeinheit, Kennz.: N8BL und anderer Ansaugstutzen, Kennz.: 25KW *	Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich! Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!
Leistungssteigerung von 25 kW/6750 min ⁻¹ auf 39 kW/7500 min ⁻¹ durch Einbau einer anderen Zündeinheit und anderer Ansaugstutzen Rising of engine power from 25 kW/6750 min ⁻¹ to 39 kW/7500 min ⁻¹ by installation of another ignition unit and different carburetor insulators	Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration): Ziff. 1: KRAFTRAD O.L.B. 2502 06 Ziff. 6: 169 km/h (Höchstgeschwindigkeit / Max.speed) Ziff. 7: 39 kW / 7500 min ⁻¹ (Motorleistung /Max.Power) Ziff.30: 85 dB(A) / 6000 min ⁻¹ (Standgeräusch/Stat.noise) Ziff.31: 79 dB(A) (Fahrgeräusch/ Noise in motion) Ziff.33: Ziff.7: Leistungssteigerung d. Einbau einer anderen Zuendeinheit, Kennz.: N81L und anderer Ansaugstutzen, ohne Kennz. *	Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich! Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

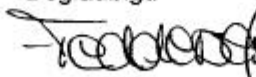
Nach der Umrüstung hat unverzüglich eine Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO zu erfolgen.

Hierzu hat der Fahrzeugführer diesen Auszug aus der EG-BE den zuständigen Personen zur Abnahme vorzulegen.

Kraftfahrt-Bundesamt
im Auftrag

Buschmann

Beglaubigt:


Feddersen

Flensburg, den 19.06.2000



Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- bzw. Anbaus / Confirmation of the correct installation

Fahrzeug-Ident.-Nr. / VIN: ZDCRD10 ___ F ___

(leere Stellen sind auszufüllen / empty spaces to be completed)

Art der Umrüstung/Kind of change: 1) Leistungsreduzierung / Reduction of engine power (nichtzutreffendes streichen)
2) Leistungssteigerung / Rising of engine power (n.a. to be crossed)

Hiermit wird bestätigt, daß der Ein- bzw. Anbau ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den o.a. Angaben und den geltenden Vorschriften entspricht. / Conformation of correct installation. The vehicle complies to the valid directives.

Ort und Datum / Place and date

Unterschrift / Signature:

Stempel / Stamp: